

Nº albarán : 80460426
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 23.05.2019
Fecha rec: 2000

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País: España

Transportista/Carrier
Transport number: 262008
Razón social:
Short name:
Matrícula: 3435JJJR
Plate Nb:
Remolque: QAHQ201
Remocplate:
Unidad transporte:
Del Unit.: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta:
Center:
Puerta de descarga:
Unloading point:
Puesto de consumo: 14249
Point of consumption:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510310463	CM 2510310463	700		PZA	TBA-501494	028	14750094/14750121	25	550003986501	
					TBA-501711	168				

Peso neto total: 5.495
Total net weight:
Peso bruto total: 7.292,600
Total brut weight:
Nº total de palets o contenedores: 028
Total Nbr of palets or containers:

Observaciones:
Comments:
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.
Proveedor / Supplier: Fagor Ederlan S. Coop.
Recepcion / Receiver: KUMAN MARIUCRENA
Conferme / Assigned: Fagor Ederlan S. Coop.
Transportista / Carrier: Fagor Ederlan S. Coop.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebasa Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa). NIF: EBF-20025292				16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) TransDIOR, SL C/ Francisco Arillo, 40 19004 Guadalajara España Tel. +34 949 24 73 41 Fax: +34 949 21 07 73 Web: www.transdior.com			
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) Ragna PT SpA Rodugmo Bari. 70026. Italia				17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Carriers (VAT, name, address) SUBVETTORE GALDO GERARDO Via Aia Vecchia, 2 83039 Prato S. (AV) P.Iva 01936400645 - C.F. GLD GRB 62P05 H006C Tel. 0825 956002 - Fax 0825 1916011			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country) Rodugmo Bari 70026 Italia				18 Observaciones del transportador / Observations du transporteur / Carriers reservations and observations EL PORTEADOR NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DESPERFECTOS QUE PUEDAN OCURRIR A LA MERCANCÍA COMO CONSECUENCIA DE LA MALA ESTIBA O DEFICIENCIA DE EMBALAJE, ASÍ MISMO NO SE OBLIGA A ATENDER POSIBLES RECLAMACIONES POR PERDIDA O AVERÍAS QUE ADEMÁS DE SER DENUNCIADA CONFORME ESTABLECE EL ART. 30 DEL CONVENIO C.M.R., DEBERÁN SER JUSTIFICADAS POR INFORME DEL COMISARIO DE AVERÍAS.			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date) Arrasate 20500 ESP. 2019/05/23				19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements			
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents 80460426 8046042A				20 A pagar por: / To be paid by: Precio del transporte: Carriage Chargés: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplem. Charges: Gastos accesorios: Other expenses: + TOTAL:			
6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers 410 Cont. Piez. Auto		7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages		8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package		9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods	
10 N° estadístico / N° statistique / Statistical number		11 Peso bruto kg. / Poids brut. kg. / Gross weight in kg. 11976,2		12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3		13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions	
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier		14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery RUEHNE - MAGEL S.r.l. Via del Carmine, 70026 Rodugmo (BA)		21 Formalizado en / Etablie a / Established in Arrasate 23/05 2019	
22 Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender Fagor Ederlan S. Coop		23 Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier SUBVETTORE GALDO GERARDO Via Aia Vecchia, 2 Prato S. (AV) P.Iva 01936400645 - C.F. GLD GRB 62P05 H006C Tel. 0825 956002 - Fax 0825 1916011		24 Lugar / Lieu / Place 28 MAG 2019 "Ricevuto con riserva di qualità e quantità"		25 Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()	

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.